

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

N. 2000 — 2780 [C — 2000/15154]

1 MAART 2000. — Wet houdende instemming met het Zesde Aanvullend Protocol bij het Algemeen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Raad van Europa, gedaan te Straatsburg op 5 maart 1996 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Het Zesde Aanvullend Protocol bij het Algemeen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Raad van Europa, gedaan te Straatsburg op 5 maart 1996, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 1 maart 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

L. MICHEL

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

—————
Nota's

(1) *Zitting 1999-2000.*

Senaat.

Documenten. — Ontwerp van wet ingediend op 18 november 1999, nr. 2-165/1. — Verslag, nr. 2-165/2. — Tekst aangenomen in vergadering en overgezonden aan de Kamer, nr. 2-165/3.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 15 december 1999. — Stemming. Vergadering van 16 december 1999.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Documenten. — Tekst overgezonden door de Senaat, nr. 50-336/1. — Verslag, nr. 50-336/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 20 januari 2000. — Stemming. Vergadering van 20 januari 2000.

ZESDE AANVULLEND PROTOCOL BIJ HET ALGEMEEN VERDRAG NOPENS DE VOORRECHTEN EN IMMUNITEITEN VAN DE RAAD VAN EUROPA

De Lidstaten van de Raad van Europa die dit Protocol hebben ondertekend,

Gelet op het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend te Rome op 4 november 1950 (hierna te noemen « het Verdrag »);

Gelet op Protocol nr. 11 bij het Verdrag, betreffende herstructurering van het bij dat Verdrag ingestelde controlemechanisme, ondertekend te Straatsburg op 11 mei 1994 (hierna te noemen « Protocol nr. 11 bij het Verdrag »), dat een permanent Europees Hof voor de Rechten van de Mens instelt (hierna te noemen « het Hof »), dat de Europese Commissie en het Europese Hof voor de Rechten van de Mens vervangt;

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

F. 2000 — 2780 [C — 2000/15154]

1^{er} MARS 2000. — Loi portant assentiment au Sixième Protocole additionnel à l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe, fait à Strasbourg le 5 mars 1996 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. Le Sixième Protocole additionnel à l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe, fait à Strasbourg le 5 mars 1996, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 1^{er} mars 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

L. MICHEL

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

—————
Notes

(1) *Session 1999-2000.*

Sénat.

Documents. — Projet de loi déposé le 29 novembre 1999, n° 2-165/1. — Rapport, n° 2-165/2. — Texte adopté en séance et transmis à la Chambre, n° 2-165/3.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 15 décembre 1999. — Vote. Séance du 16 décembre 1999.

Chambre des représentants.

Documents. — Projet transmis par le Sénat, n° 50-336/1. — Rapport, n° 50-336/2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 20 janvier 2000. — Vote. Séance du 20 janvier 2000.

SIXIEME PROTOCOLE ADDITIONNEL A L'ACCORD GENERAL SUR LES PRIVILEGES ET IMMUNITES DU CONSEIL DE L'EUROPE

Les Etats membres du Conseil de l'Europe, signataires du présent Protocole,

Vu la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950 (ci-après dénommée « la Convention »);

Vu le Protocole n 11 à la Convention, portant restructuration du mécanisme de contrôle établi par la Convention, signé à Strasbourg le 11 mai 1994 (ci-après dénommé « Protocole n 11 à la Convention »), qui établit une Cour permanente européenne des Droits de l'Homme (ci-après dénommée « la Cour ») remplaçant la Commission et la Cour européennes des Droits de l'Homme;

Tevens gelet op artikel 51 van het Verdrag waarin wordt bepaald dat de rechters gedurende de uitoefening van hun functie de voorrechten en immuniteiten genieten bedoeld in artikel 40 van het Statuut van de Raad van Europa en de op grond van dat artikel gesloten overeenkomsten;

In herinnering brengend het Algemeen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Raad van Europa, ondertekend te Parijs op 2 september 1949 (hierna te noemen « het Algemeen Verdrag »), en het Tweede, Vierde en Vijfde Protocol daarbij;

Overwegende dat een nieuw Protocol bij het Algemeen Verdrag raadzaam is om voorrechten en immuniteiten aan de rechters van het Hof te verlenen;

Zijn het volgende overeengekomen :

Artikel 1

In aanvulling op de in artikel 18 van het Algemeen Verdrag bedoelde voorrechten en immuniteiten worden de rechters, hun echtgenoten en hun minderjarige kinderen de voorrechten, immuniteiten, vrijstellingen en faciliteiten verleend die in overeenstemming met het internationale recht aan diplomatieke vertegenwoordigers worden verleend.

Artikel 2

Voor de toepassing van dit Protocol wordt onder de term « rechters » verstaan zowel rechters die zijn gekozen in overeenstemming met artikel 22 van het Verdrag als elke ad hoc rechter die door een betrokken Staat is aangewezen ingevolge artikel 27, tweede lid, van het Verdrag.

Artikel 3

Om de rechters volledige vrijheid van spreken en volledige onafhankelijkheid tijdens de uitoefening van hun functie te garanderen, blijven zij immuniteit van rechtsvervolging genieten met betrekking tot door hen gesproken of geschreven woorden en alle handelingen door hen verricht in de uitoefening van hun functie, ook na de beëindiging van hun ambtstermijn.

Artikel 4

Voorrechten en immuniteiten worden rechters niet tot persoonlijk voordeel van henzelf verleend, maar om hun de onafhankelijke uitoefening van hun functie te garanderen. Uitsluitend het Hof in voltallige vergadering bijeen is bevoegd de immuniteit van rechters op te heffen; het heeft niet alleen het recht, maar ook de plicht de immuniteit van een rechter op te heffen telkens wanneer de immuniteit naar zijn oordeel de loop van het recht in de weg zou staan en afstand van de immuniteit kan worden gedaan zonder dat inbreuk wordt gemaakt op het doel waarvoor de immuniteit wordt verleend.

Artikel 5

1. Het bepaalde in de artikelen 1, 3 en 4 van dit Protocol is van toepassing op de griffier van het Hof en op een plaatsvervangend griffier wanneer deze als griffier fungeert en de Staten die partij zijn bij het Verdrag hiervan officieel in kennis zijn gesteld.

2. Het bepaalde in artikel 3 van dit Protocol en in artikel 18 van het Algemeen Verdrag zijn van toepassing op een plaatsvervangend griffier van het Hof.

3. De in het eerste en tweede lid van dit artikel bedoelde voorrechten en immuniteiten worden de griffier en plaatsvervangend griffier niet tot persoonlijk voordeel van henzelf verleend, maar om de uitoefening van hun functie te vergemakkelijken. Uitsluitend het Hof in voltallige vergadering bijeen is bevoegd de immuniteit van zijn griffier en een plaatsvervangend griffier op te heffen; het heeft niet alleen het recht, maar ook de plicht deze immuniteit op te heffen telkens wanneer de immuniteit naar zijn oordeel de loop van het recht in de weg zou staan en afstand van de immuniteit kan worden gedaan zonder dat inbreuk wordt gemaakt op het doel waarvoor de immuniteit wordt verleend.

4. De Secretaris-Generaal van de Raad van Europa is bevoegd, met toestemming van de President van het Hof, de immuniteit van andere personeelsleden van de griffie op te heffen, in overeenstemming met artikel 19 van het Algemeen Verdrag en met zorgvuldige inachtneming van de in het derde lid uiteengezette overwegingen.

Artikel 6

1. De documenten en stukken van het Hof, de rechters en de griffie zijn onschendbaar, voorzover zij betrekking hebben op de werkzaamheden van het Hof.

2. De officiële correspondentie en de andere officiële mededelingen van het Hof, de rechters en de griffie mogen niet worden achtergehouden of gecensureerd.

Vu aussi l'article 51 de la Convention, qui spécifie que les juges jouissent, pendant l'exercice de leurs fonctions, des privilèges et immunités prévus à l'article 40 du Statut du Conseil de l'Europe et dans les accords conclus en vertu de cet article;

Rappelant l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe, signé à Paris le 2 septembre 1949 (ci-après dénommé « l'Accord général »), et ses Deuxième, Quatrième et Cinquième Protocoles;

Considérant qu'un nouveau Protocole à l'Accord général est opportun pour accorder des privilèges et immunités aux juges de la Cour;

Sont convenus de ce qui suit :

Article 1^{er}

Outre les privilèges et immunités prévus à l'article 18 de l'Accord général, les juges, tant en ce qui les concerne qu'en ce qui concerne leurs conjoints et enfants mineurs, jouissent des privilèges, immunités, exemptions et facilités accordés, conformément au droit international, aux envoyés diplomatiques.

Article 2

Aux fins d'application du présent Protocole, le terme « juges » désigne indifféremment les juges élus conformément à l'article 22 de la Convention et tout juge ad hoc désigné par un Etat intéressé en vertu de l'article 27, paragraphe 2, de la Convention.

Article 3

En vue d'assurer aux juges une complète liberté de parole et une complète indépendance dans l'accomplissement de leurs fonctions, l'immunité de juridiction, en ce qui concerne les paroles ou les écrits ou les actes émanant d'eux dans l'accomplissement de leurs fonctions, continuera à leur être accordée même après que leur mandat aura pris fin.

Article 4

Les privilèges et immunités sont accordés aux juges non pour leur bénéfice personnel, mais en vue d'assurer en toute indépendance l'exercice de leurs fonctions. La Cour, siégeant en assemblée plénière, a seule qualité pour prononcer la levée des immunités; elle a non seulement le droit mais le devoir de lever l'immunité d'un juge dans tous les cas où, à son avis, l'immunité empêcherait que justice ne soit faite et où l'immunité peut être levée sans nuire au but pour lequel elle est accordée.

Article 5

1. Les dispositions des articles 1^{er}, 3 et 4 du présent Protocole s'appliquent au greffier de la Cour et à un greffier adjoint lorsqu'il fait fonction de greffier et que cela aura été notifié formellement aux Etats parties à la Convention.

2. Les dispositions de l'article 3 du présent Protocole et de l'article 18 de l'Accord général s'appliquent à un greffier adjoint de la Cour.

3. Les privilèges et immunités prévus aux paragraphes 1^{er} et 2 du présent article sont accordés au greffier et à un greffier adjoint non pour leur bénéfice personnel mais en vue du bon accomplissement de leurs fonctions. La Cour, siégeant en assemblée plénière, a seule qualité pour prononcer la levée des immunités de son greffier et d'un greffier adjoint; elle a non seulement le droit mais le devoir de lever cette immunité dans tous les cas où, à son avis, l'immunité empêcherait que justice ne soit faite et où l'immunité peut être levée sans nuire au but pour lequel elle est accordée.

4. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe a qualité pour prononcer, avec l'accord du Président de la Cour, la levée de l'immunité des autres membres du greffe en conformité avec les dispositions de l'article 19 de l'Accord général et en tenant dûment compte des considérations figurant au paragraphe 3.

Article 6

1. Les documents et papiers de la Cour, des juges et du greffe, pour autant qu'ils concernent l'activité de la Cour, sont inviolables.

2. La correspondance officielle et les autres communications officielles de la Cour, des juges et du greffe ne peuvent être retenues ou censurées.

Artikel 7

1. Dit Protocol staat open voor ondertekening door de Lidstaten van de Raad van Europa die het Algemeen Verdrag hebben ondertekend, die hun instemming te worden gebonden tot uitdrukking brengen door middel van :

- a. ondertekening zonder voorbehoud van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring; of
- b. ondertekening onder voorbehoud van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, gevolgd door bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring.

2. De akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring worden neergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa.

Artikel 8

1. Dit Protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt na het verstrijken van een tijdvak van een maand na de datum waarop drie Partijen bij het Algemeen Verdrag hun instemming door dit Protocol te worden gebonden tot indrukking hebben gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 7, indien op die datum Protocol nr. 11 bij het Verdrag in werking is getreden of, indien dit niet het geval is, op de datum van inwerkingtreding van Protocol nr. 11.

2. Voor elke Staat die Partij is bij het Algemeen Verdrag en die dit Protocol later ondertekent zonder voorbehoud van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring of die het bekrachtigt, aanvaardt of goedkeurt, treedt dit Protocol in werking een maand na de datum van de ondertekening of na de datum van de nederlegging van de akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring.

Artikel 9

1. Elke Staat kan bij de ondertekening zonder voorbehoud van bekrachtiging, bij de bekrachtiging, of op elk later tijdstip, door middel van een kennisgeving aan de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa verklaren dat dit Protocol van toepassing zal zijn op alle of op een of meer van de gebieden voor de internationale betrekkingen waarvan hij verantwoordelijk is en waar het Verdrag en de Protocollen daarbij van toepassing zijn.

2. Het Protocol zal van toepassing zijn op het gebied of de gebieden die in de kennisgeving zijn vermeld, vanaf de dertigste dag die volgt op die waarop de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa deze kennisgeving heeft ontvangen.

3. Iedere ingevolge het eerste lid afgelegde verklaring kan met betrekking tot een of meer van de gebieden die in de verklaring zijn genoemd, worden ingetrokken of gewijzigd door middel van een kennisgeving aan de Secretaris-Generaal. De intrekking of wijziging wordt van kracht op de eerste dag vande maand die volgt na het verstrijken van een maand nadat de Secretaris-Generaal de kennisgeving heeft ontvangen.

Artikel 10

De Secretaris-Generaal van de Raad van Europa stelt de Lidstaten van de Raad van Europa in kennis van :

- a) iedere ondertekening;
- b) de nederlegging van iedere akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring;
- c) iedere datum van inwerkingtreding van dit Protocol in overeenstemming met de artikelen 8 en 9;
- d) iedere andere handeling, kennisgeving of mededeling met betrekking tot dit Protocol.

Ten blijke waarvan de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

Gedaan te Straatsburg, de vijfde maart 1996, in de Engelse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek, in één exemplaar, dat zal worden neergelegd in het archief van de Raad van Europa. De Secretaris-Generaal van de Raad van Europa doet een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift toekomen aan elke Lidstaat van de Raad van Europa.

Article 7

1. Le présent Protocole est ouvert à la signature des Etats membres du Conseil de l'Europe signataires de l'Accord général, qui peuvent exprimer leur consentement à être liés par :

- a. signature sans réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation; ou
- b. signature sous réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation, suivie de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

2. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

Article 8

1. Le présent Protocole entrera en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période d'un mois après la date à laquelle trois Parties à l'Accord général auront exprimé leur consentement à être liées par le Protocole conformément aux dispositions de l'article 7, si à cette date le Protocole n 11 à la Convention est entré en vigueur, ou à la date d'entrée en vigueur du Protocole n 11 à la Convention dans le cas contraire.

2. Pour tout Etat partie à l'Accord général qui signera ce Protocole ultérieurement sans réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation ou le ratifiera, l'acceptera ou l'approuvera, le présent Protocole entrera en vigueur un mois après la date de la signature ou de dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

Article 9

1. Tout Etat peut, au moment de la signature sans réserve de ratification, de la ratification ou à tout autre moment par la suite, déclarer, par notification adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, que le présent Protocole s'appliquera à tous les territoires ou à l'un quelconque des territoires dont il assure les relations internationales et où la Convention et ses Protocoles s'appliquent.

2. Le Protocole s'appliquera au territoire ou aux territoires désignés dans la notification à partir du trentième jour qui suivra la date à laquelle le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe aura reçu cette notification.

3. Toute déclaration faite en vertu du paragraphe 1 pourra être retirée ou modifiée, en ce qui concerne tout territoire désigné dans cette déclaration, par notification adressée au Secrétaire Général. Le retrait ou la modification prendra effet le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période d'un mois après la date de réception de la notification par le Secrétaire Général.

Article 10

Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe notifiera aux Etats membres du Conseil :

- a) toute signature;
- b) le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation;
- c) toute date d'entrée en vigueur du présent Protocole conformément aux articles 8 et 9;
- d) tout autre acte, notification ou communication ayant trait au présent Protocole.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

Fait à Strasbourg, le 5 mars 1996, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé dans les archives du Conseil de l'Europe. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe en communiquera copie certifiée conforme à chacun des Etats membres du Conseil de l'Europe.

Zesde Aanvullend Protocol bij het Algemeen Verdrag
nopens de voorrechten en immuniteiten van de Raad van Europa, gedaan te Straatsburg op 5 maart 1996

LIJST VAN DE GEBONDEN STATEN

STATEN	ONDERTEKENING	BEKRACHTIGING TOETREDING	INWERKING- TREDING	RESERVES (R) VERKLARINGEN (V) Territoriale VERKL. (T)
ALBANIË	4 juni 1998	4 juni 1998	1 november 1998	
ANDORRA	24 november 1998	24 november 1998	25 december 1998	
BELGIË	1 april 1998	29 juni 2000	30 juli 2000	
BULGARIJE	3 juli 2000			
CROATIË	11 oktober 1997	11 oktober 1997	1 november 1998	
CYPRUS	12 januari 1999	9 februari 2000	10 maart 2000	
DENEMARKEN	5 maart 1996	28 augustus 1998	1 november 1998	
DUITSLAND	30 september 1996			
ESTLAND	29 mei 1998	16 december 1998	17 januari 1999	
FINLAND	19 juni 1998	19 juni 1998	1 november 1998	
FRANKRIJK	31 maart 1998	17 november 1998	18 december 1998	V
GEORGIE	25 mei 2000	20 juni 2000	21 juli 2000	
GRIEKENLAND	21 mei 1996			
HONGARIJE	6 mei 1997	1 april 1998	1 november 1998	
IERLAND	3 juni 1998	28 oktober 1998	1 november 1998	
IJSLAND	27 juni 1996	4 november 1998	5 december 1998	
ITALIË	5 maart 1996	3 november 1997	1 november 1998	
LETLAND	15 januari 1998	15 januari 1998	1 november 1998	
LIECHTENSTEIN	21 januari 1999	20 december 1999	21 januari 2000	
LITOUWEN	19 oktober 1998	22 juni 1999	23 juli 1999	
LUXEMBURG	5 maart 1996	5 augustus 1998	1 november 1998	
MACEDONIË (Ex Rep. Youg.)				
MALTA	3 november 1998			
MOLDOVA	4 mei 1998			
NEDERLAND	2 mei 1996	21 januari 1997	1 november 1998	T
NOORWEGEN	30 oktober 1998	30 oktober 1998	1 november 1998	
OEKRAÏNE	3 november 1998			
OOSTENRIJK	25 februari 1998	15 juli 1998	1 november 1998	
POLEN	7 mei 1999			
PORTUGAL	29 april 1997			
ROEMENIË	28 mei 1998	9 april 1999	10 mei 1999	
RUSLAND	7 mei 1999			
SAN-MARINO	7 september 1998			
SLOVAKIJE	9 juni 1999	24 november 1999	25 december 1999	
SLOVENIË	7 mei 1999			
SPANJE	5 december 1997	21 januari 1999	22 februari 1999	
TSJECHISCHE REPUBLIC	10 oktober 1997	24 juni 1998	1 november 1998	
TURKIJE	15 februari 1999			
VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT- BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND	27 oktober 1999			
ZWEDEN	30 april 1996	2 juli 1998	1 november 1998	
ZWITSERLAND	27 augustus 1998	27 augustus 1998	1 november 1998	

Sixième Protocole additionnel à l'Accord général
sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe, fait à Strasbourg le 5 mars 1996

LISTE DES ETATS LIES

ETATS	SIGNATURE	RATIFICATION ADHESION	ENTRÉE EN VIGUEUR	RESERVES (R) DECLARATIONS (D) Décl. Territoriale (T)
ALBANIE	4 juin 1998	4 juin 1998	1 novembre 1998	
ALLEMAGNE	30 septembre 1996			
ANDORRE	24 novembre 1998	24 novembre 1998	25 décembre 1998	
AUTRICHE	25 février 1998	15 juillet 1998	1 novembre 1998	
BELGIQUE	1 avril 1998	29 juin 2000	30 juillet 2000	
BULGARIE	3 juillet 2000			
CHYPRE	12 janvier 1999	9 février 1999	10 mars 2000	
CROATIE	11 octobre 1997	11 octobre 1997	1 novembre 1998	
DANEMARK	5 mars 1996	28 août 1998	1 novembre 1998	
ESPAGNE	5 décembre 1997	21 janvier 1999	22 février 1999	
ESTONIE	29 mai 1998	16 décembre 1998	17 janvier 1999	
FINLANDE	19 juin 1998	19 juin 1998	1 novembre 1998	
FRANCE	31 mars 1998	17 novembre 1998	18 décembre 1998	D
GRECE	21 mai 1996			
GEORGIE	25 mai 2000	20 juin 2000	21 juillet 2000	
HONGRIE	6 mai 1997	1 avril 1998	1 novembre 1998	
IRLANDE	3 juin 1998	28 octobre 1998	1 novembre 1998	
ISLANDE	27 juin 1996	4 novembre 1998	5 décembre 1998	
ITALIE	5 mars 1996	3 novembre 1997	1 novembre 1998	
LETTONIE	15 janvier 1998	15 janvier 1998	1 novembre 1998	
LIECHTENSTEIN	21 janvier 1999	20 décembre 1999	21 janvier 2000	
LITUANIE	19 octobre 1998	22 juin 1999	23 juillet 1999	
LUXEMBOURG	5 mars 1996	5 août 1998	1 novembre 1998	
MALTE	3 novembre 1998			
MOLDOVA	4 mai 1998			
NORVEGE	30 octobre 1998	30 octobre 1998	1 novembre 1998	
PAYS-BAS	2 mai 1996	21 janvier 1997	1 novembre 1998	T
POLOGNE	7 mai 1999			
PORTUGAL	29 avril 1997			
REP. TCHEQUE	10 octobre 1997	24 juin 1998	1 novembre 1998	
ROUMANIE	28 mai 1998	9 avril 1999	10 mai 1999	
ROYAUME-UNI DE GRANDE- BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD	27 octobre 1999			
RUSSIE	7 mai 1999			
SAINT-MARIN	7 septembre 1998			
SLOVAQUIE	9 juin 1999			
SLOVENIE	7 mai 1999			
SUEDE	30 avril 1996	2 juillet 1998	1 novembre 1998	
SUISSE	27 août 1998	27 août 1998	1 novembre 1998	
TURQUIE	15 février 1999			
UKRAINE	3 novembre 1998			